

# TRACTATENBLAD

VAN HET

## KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1966 Nr. 51

### A. TITEL

*Verklaring inzake de voorlopige toetreding van de Zwitserse  
Bondsstaat tot de Algemene Overeenkomst betreffende  
Tarieven en Handel, met Bijlage;  
Genève, 22 november 1958*

### B. TEKST

De tekst <sup>1)</sup> van de Verklaring is geplaatst in *Trb.* 1960, 89.

De Verklaring is in overeenstemming met haar paragraaf 7 door ondertekening of anderszins aanvaard voor de volgende Staten <sup>2)</sup>

|  |                  |
|--|------------------|
| de Bondsrepubliek Duitsland <sup>3)</sup> . . . . .                          | 22 november 1958 |
| Italië <sup>3)</sup> . . . . .   | 22 november 1958 |
| Oostelijk <sup>3)</sup> . . . . .  | 22 november 1958 |
| Zwitserland <sup>3)</sup> . . . . .  | 22 november 1958 |
| Noorwegen . . . . .  | 1 december 1958  |
| de Federatie van Rhodesia en Nyasaland                                       | 20 februari 1959 |
| Denemarken <sup>3)</sup> . . . . .   | 27 februari 1959 |
| Zweden <sup>3)</sup> . . . . .   | 2 maart 1959     |
| Frankrijk <sup>3)</sup> . . . . .  | 6 april 1959     |
| Canada . . . . .   | 4 mei 1959       |
| België <sup>3)</sup> . . . . .   | 13 mei 1959      |
| Luxemburg <sup>3)</sup> . . . . .  | 13 mei 1959      |
| het Koninkrijk der Nederlanden . . . . .                                     | 13 mei 1959      |
| het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brit-<br>tannië en Noord-Ierland . . . . . | 19 mei 1959      |
| Indonesië . . . . .  | 26 mei 1959      |
| Finland . . . . .  | 29 mei 1959      |
| Ceylon . . . . .   | 30 mei 1959      |
| India . . . . .  | 2 juli 1959      |

|   |                       |
|---|-----------------------|
| Tsjechoslowakije                              | 23 juli 1959          |
| Perú  | 16 november 1959      |
| Uruguay                                       | 17 november 1959      |
| Japan   | 30 maart 1960         |
| de Unie van Zuid-Afrika                       | 30 maart 1960         |
| de Verenigde Staten van Amerika               | 30 maart 1960         |
| Nicaragua                                     | 2 juni 1960           |
| Pakistan                                      | 8 juni 1960           |
| Brazilië <sup>3)</sup>                        | 14 juni 1960          |
| Chili   | 29 januari 1960       |
| Turkije                                       | 9 februari 1960       |
| Togo <sup>4)</sup>                            | per 27 april 1960     |
| Senegal <sup>4)</sup>                         | per 20 juni 1960      |
| Madagascar <sup>4)</sup>                      | per 25 juni 1960      |
| Dahomey <sup>4)</sup>                         | per 1 augustus 1960   |
| Niger <sup>4)</sup>                           | per 3 augustus 1960   |
| Opper-Volta <sup>4)</sup>                     | per 5 augustus 1960   |
| Ivoorkust <sup>4)</sup>                       | per 7 augustus 1960   |
| Tsjad <sup>4)</sup>                           | per 11 augustus 1960  |
| de Centraalafrikaanse Republiek <sup>4)</sup> | per 14 augustus 1960  |
| Kongo (Brazzaville) <sup>4)</sup>             | per 15 augustus 1960  |
| Cyprus <sup>4)</sup>                          | per 16 augustus 1960  |
| Gabon <sup>4)</sup>                           | per 17 augustus 1960  |
| Griekenland                                   | 31 augustus 1960      |
| de Federatie van Nigeria <sup>4)</sup>        | per 1 oktober 1960    |
| de Federatie van Malaya                       | 17 november 1960      |
| Mauritanië <sup>4)</sup>                      | per 28 november 1960  |
| Sierra Leone <sup>4)</sup>                    | per 27 april 1961     |
| Koeweit <sup>4)</sup>                         | per 19 juni 1961      |
| Tanganjika <sup>4)</sup>                      | per 9 december 1961   |
| Tunesië                                       | 18 januari 1962       |
| Haïti   | 14 juni 1962          |
| Boeroendi <sup>4)</sup>                       | per 1 juli 1962       |
| Ghana   | 24 juli 1962          |
| Israël  | 27 juli 1962          |
| Jamaica <sup>4)</sup>                         | per 6 augustus 1962   |
| Trinidad en Tobago <sup>4)</sup>              | per 31 augustus 1962  |
| Oeganda <sup>4)</sup>                         | per 9 oktober 1962    |
| Portugal <sup>3)</sup>                        | 15 mei 1963           |
| Spanje  | 29 augustus 1963      |
| de Verenigde Arabische Republiek              | 9 december 1963       |
| Kenia <sup>4)</sup>                           | per 12 december 1963  |
| Malawi <sup>4)</sup>                          | per 6 juli 1964       |
| Cuba  | 20 augustus 1964      |
| Malta <sup>4)</sup>                           | per 21 september 1964 |
| Gambia <sup>4)</sup>                          | per 18 februari 1965  |

IJsland ..... 8 maart 1965

1) Niet afgedrukt is de Bijlage (Lijsten der deelnemende regeringen: Tarieflijst van Oostenrijk, tarieflijst van de Benelux, tarieflijst van Canada, tarieflijst van Denemarken, tarieflijst van Finland, tarieflijst van Frankrijk, tarieflijst van de Bondsrepubliek Duitsland, tarieflijst van Italië, tarieflijst van Noorwegen, tarieflijst van Zweden, tarieflijst van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, tarieflijst van de Zwitserse Bondsstaat. Zie voorts *Trb.* 1966, 1, blz. 327 en 328.

2) De in paragraaf 7 der Verklaring genoemde termijn waarbinnen de Verklaring, door ondertekening of anderszins, kon worden aanvaard, is bij Beslissingen van 29 mei en 19 november 1959 en 30 april, 24 mei en 16 november 1960 van de betrokken Verdragsluitende Partijen bij GATT verlengd, laatstelijk tot de sluiting van de Achttiende Zitting der VERDRAGSLUITENDE PARTIJEN bij de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (d.i. 19 mei 1961). Sedert 9 december 1961, zijnde de datum waarop het Proces-verbaal van 8 december 1961 tot verlenging en wijziging van de onderhavige Verklaring (zie rubriek J hieronder) van kracht is geworden, is de aanvaarding der Verklaring krachtens haar paragraaf 7 aan geen termijn meer gebonden.

3) Ondertekening onder voorbehoud van bekrachtiging.

4) Op grond van toelating als verdragsluitende partij bij de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel.

#### C. VERTALING

Zie *Trb.* 1960, 89.

#### E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten hebben in overeenstemming met artikel 7 der Verklaring, juncto het bij de ondertekening gemaakte voorbehoud, een akte van bekrachtiging nedergelegd bij de Uitvoerend Secretaris der VERDRAGSLUITENDE PARTIJEN bij de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel:

|                                   |                  |
|-----------------------------------|------------------|
| Zweden .....                      | 29 mei 1959      |
| België .....                      | 25 juni 1959     |
| Luxemburg .....                   | 31 juli 1959     |
| Denemarken .....                  | 26 oktober 1959  |
| Oostenrijk .....                  | 2 december 1959  |
| Zwitserland .....                 | 2 december 1959  |
| Frankrijk .....                   | 5 januari 1960   |
| de Bondsrepubliek Duitsland ..... | 1 april 1960     |
| Italië .....                      | 22 februari 1963 |
| Brazilië .....                    | 8 juli 1963      |

#### G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de Verklaring zijn ingevolge paragraaf 8 op 1 januari 1960 in werking getreden voor de Staten die haar op

2 december 1959 zonder voorbehoud van bekrachtiging hebben ondertekend of haar hebben bekrachtigd of aanvaard.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, gelden zij voor het gehele Koninkrijk.

Ingevolge paragraaf 3 is de Verklaring mede van toepassing op het Vorstendom Liechtenstein, zolang dat land door een tolunie met Zwitserland is verbonden.

Voor de overige Staten treden zij in werking op de dertigste dag na die van ondertekening zonder voorbehoud van bekrachtiging, van bekrachtiging of van aanvaarding.

De bepalingen van de Verklaring zullen ingevolge haar paragraaf 8, juncto paragraaf 1 van het in rubriek J hieronder genoemde Tweede Proces-verbaal van 30 oktober 1964, van kracht blijven tot Zwitserland tot de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel toetreedt krachtens artikel XXXIII van die Overeenkomst of tot 31 december 1967, naar gelang welk tijdstip eerder valt, tenzij de Verklaring tot een later tijdstip wordt verlengd.

#### J. GEGEVENS

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties is de Verklaring op 5 februari 1960 geregistreerd bij het Secretariaat der Verenigde Naties onder nr. 814.XXXI. De tekst der Verklaring is afgedrukt in „Recueil des Traités” der Verenigde Naties, deel 350.

Van de op 30 oktober 1947 te Genève tot stand gekomen Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (GATT), zoals deze Overeenkomst sedert 15 februari 1961 luidt, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1966, 1.

Van het op 29 maart 1923 te Bern ondertekende en op 1 januari 1924 in werking getreden Verdrag tussen Zwitserland en het Vorstendom Liechtenstein inzake de aansluiting van het Vorstendom Liechtenstein bij het Zwitserse douane-gebied, naar welk Verdrag wordt verwezen in paragraaf 3 van de onderhavige Verklaring, is de tekst afgedrukt in „Recueil des Traités” van de Volkenbond, deel XXI, blz. 232 e.v.

Op 13 november 1959 is te Tokio tot stand gekomen een Proces-verbaal houdende tarieflijsten die moeten worden toegevoegd aan de onderhavige Verklaring (Japan en Zwitserland). De tekst van dit Proces-verbaal is geplaatst in *Trb.* 1966, 63.

Op 8 december 1961 is te Genève tot stand gekomen een Proces-verbaal tot verlenging en wijziging van de onderhavige Verklaring. De tekst van dit Proces-verbaal is geplaatst in *Trb.* 1966, 69.

Op 30 oktober 1964 is te Genève tot stand gekomen een Tweede Proces-verbaal tot verlenging van de onderhavige Verklaring. De tekst van dit Proces-verbaal is geplaatst in *Trb.* 1966, 85.

Vergelijk ook de Resolutie van de VERDRAGSLUITENDE PARTIJEN bij de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel van 22 november 1958 inzake de deelneming van Zwitserland aan de werkzaamheden der VERDRAGSLUITENDE PARTIJEN (tekst in *Trb.* 1966, 1, rubriek J), welke Resolutie is verlengd bij Beslissingen van 8 december 1961 en 18 november 1964 (tekst in *Trb.* 1966, 1, rubriek J).

Uitgegeven de zevende juni 1966.

*De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,*  
J. CALS.